227

Extraits des Comptes
Des Capitaines Français

1835.

1835

28 Juin — Ce. Gautier. Louise. de Petersbourg au havre

aller	droit du navire	21	48
retour	id	25	48
	22 Connaissements	7	32
	pilote de Dragö 10 à 11 pieds	9	85
	Bateau	9	27
	droits du Consulat	10	"

1er Juillet — Ce Merlin du ~~Commerce~~ (aller) Sur lest

	Droit du navire	20	48
	un droit sur perm. de douane p. provision	"	48
	retour		
	Droits du navire	24	48
	à l'interprète pour 19 connt.	6	32
	extra (pour être venu à 7 heures)	2	
	droit du Consulat & patente	12	
	au cours de 2 f. 90.		
	plus comm. de 3 p%		

1 Juillet — Cap. Grillet du Vautour

	aller		
	Droit du navire &	21	48
	interprète 7 connaissements	2	32
	retour		
	Droits du navire	21	48
	interprète 3 conn.	1	32
	consulat & 1 patente	12	

2 Juillet — Ledoré

aller	droit du navire	21	48
	11 Connaissements	3	64
retour	dro. du nav	21	48
	droit du Con.	10	.

2 Juillet — Esnol

aller	droit du navire	21	48
retour	id	21	48
	droit du Consulat	10	.
	patente de santé	2	

228

1835

2 juillet	Capt. Leprêtre, de la Clarisse allant de Petersb. à Boulogne	
aller —	Droit du navire &c. (sur lest)	20 " 48
	interprète de la douane	" 48
	extra (dimanche)	2 "
retour	Droits du navire (chargé)	24 - 48
	interprète p. 1 comm.	1 - 32
	patente de santé	2 -
	droit du consulat	10 -
5 juillet	Capt. Christiansen du Semaphore de Petersbourg à Boulogne et Dunkerque	
aller	droit du navire &c	24 " 48
	interprète 14 comm.	4 " 64
	extra	2 "
retour	droit du navire	24 " 48
	interprète 8 comm.	2 " 32
	extra (dimanche)	2 "
	droits du consulat	10
	patente de santé	2
11 juillet	Capt. Roux du navire Dauphin	
aller	Droits du navire ~~expedition~~	21 - 48
	~~expedition~~ interprète 5 comm.	1 - 64
retour —	Droits du navire	21 - 48
	interprète 2 comm.	1 - 32
	patente de santé	2
	droits du consulat	10 —

cours de 2 f 90 —
commn 3 p%.

25 juillet. Capr. Rosé de l'Eole

aller – Droit du navire & — 20 – 48
à l'interprète de la douane (Surlest) — " 48
extra (Vendredi) — 2 –
Bateau pour descendre à terre — 15 – 45

retour. droit du navire &
interprète des connaissemens (chargé) — 24 – 48
Patente de santé — 2
Droit du Consulat — 10

17 Juillet Cne Clemenceau La Louise.

aller droit du navire & a — 24 – 48
pilote pour Dragöe — 14 – 59
interprète pour 6 connaissemens — 2
retour droit du navire — 24 – 48
interprète 1 Connaissement — 1 – 32
Droit du Consulat — 10 –
patente de santé — 2 – "
compte du maitre charpentier pr bout dehors — 19 – 16

cours du Rdr. 2/90

Commn. 3/7 %

23 Juillet – Capr. Chasseriez du Navire la Laure
aller – Droit du Navire — 21 – 48
à l'interprète pour 16 connts — 5 – 32
extra ~~a~~ dimanche — 2 "
droit du Sund s/1 balle amande — 1 – 52
retour – droit du navire — 21 – 48
interpr. 5 connts — 1 – 64
Droit du Consulat — 10 –
Patente de santé — 2 –

25 Juillet — Cape Lelez du navire

aller —	droit du navire	25 - 48
	interprète — 11 connt	3 - 64
retour —	droit du navire	25 - 48
	interp. 13 conn.	4 - 32
	droit de Consulat	10
	Patent	2

25 Juillet — ~~Droit du navire~~ & Cape P. Loir de l'Achille

aller	droit du navire (sur lest)	20 - 48
	interprète de la douane	" 48
	extra (vendredi)	2
Retour —	Droit du navire	24 . 48
	interprète p. 3 connaissemens	1 - 32
	droit du Consulat	10
	Patente	2

26 Juillet — Cape Dehoulle d

aller	droit du navire	25 - 48
	interprete 82 connt	27 - 32
	Bateau pour descendre [illegible]	15 - 45
	Pilot a Drayon	11 - 35
Retour	Droit du navire	25 - 48
	interp. 26 connt.	8 - 64
	extra dimanche	2
	droit du consulat	10
	Patent	2

4 aout. Cap. Emelin – de la bonne mère (H. P.

230

aller – Droit du navire ——— 24 – 48
à l'interprète 37 comm.te ——— 12 – 32
Bateau – (2 balles) ——— 15 – 45
Pilote pour Copenhague (8 pieds ——— 9 – 37

Retour – Droits du navire ——— 24 – 48
interprète 5 comm.te ——— 1 – 64
consulat ——— 10
salute ——— 2

---

4 aout – Cap. Aubrée – de la Célestine (H. Petit)

aller – droit du navire ——— 24 – 48
interprète – 15 comm.te ——— 5 – "
extra – (au delà de la forteresse) 2 –
Pilote de Dragoe 7 pieds ——— 13 – 20
retour – Droit du navire ——— 24 – 48
interprète 3 comm.te ——— 1 – 32
droit du consulat ——— 10
Patente de santé ——— 2

---

6 aout – Cap. Gauvin, la Réunion — (Van Duurs)

~~retour~~
feux ——— 4 – 24
expédition ——— 8 – 24
traduct. 24 comm.te ——— 4
vaiss. de gard. ——— 48
consulat ——— 5 –
bateau du ~~Pays~~ Patente ——— 2

aller – feu ——— 4 – 24
expédition ——— 8 – 24
traduct. 20 comm. ——— 3 – 16
vaisseau de garde en Bud – 5 48
consulat –

6 Aout – Capⁿᵉ Damien

aller	– Droit du navire	24 – 48
	interprêt 6 connaissemens	2 –
retour	– Droit du navire	24 – 48
	interprête – 13 connts.	4 – 32
	droit du Consulat	10
	Patente de santé	2
	Bateau	9 – 27

6 Aout. Capⁿᵉ. Levasseur de la Sophie

aller	– Droit du navire (surlest)	21 – 48
	interprêt	48
retour	– Droit du navire	25 – 48
	interprête 5 connaissemens	1 – 64
	droit du Consulat	10 –
	Patente de santé	2 –

cours du Change 2 ƒ 90 –

7 aout Capⁿᵉ. J. B. Darlan de la nouvelle Eliza

aller	– droit du navire	21 – 48
	interprête 16 connts.	5 – 32
	extra – expédié de 11 h. ½	2 –
retour	– droit de navire	21 – 48
	interprête 2 connts.	1 – 32
	droit de Consulat	10
	Patente	2

231

7 aout — Cap. L. Gourdet du Renard

aller —	Droit du navire	21 – 48
	interprète 1 comm.t	1 – 32
retour —	Droits de navire	21 – 48
	interprète — 2 comm.ts	1 – 38
	consulat	10
	patente	2

13 aout — Cap. Latruite du saumon

aller —	Droit du navire & (P lest)	17 – 48
	a l'interprète	" 48
	extra pour être expédié après 7h. —	2 "
retour —	Droits du navire	21 – 48
	interprète 2 comm.ts	1 – 32
	consulat	10 – "
	Patente	2 – "

14 aout — Cap. Ch. Legras, de la bonne aventure

aller —	Droit du navire	20 – 48
	interprète à la douane (sur lest) —	" 48
	extra — au delà forteresse —	2
retour —	Droit du navire	24 – 48
	à l'interprète 8 comm.ts	2 – 64
	extra — vendredi	2
	Droit du Consulat	10
	Patente de santé	2
	Pilote de Dragör	17 – 74

1835

15 Aout – Cap. M. S. Gaudin – du Messager

aller – droit du navire ——— 24-48

interprète 31 connaissemens ——— 10-32

extra (vendredi ——— 2

retour – Droits du navire ——— 24-48

interprète p. 2 connoissemens ——— 1-32

Droits du Consulat ——— 10

patente de santé ——— 2

Bateau ——— 9-27

---

20 aout – Cap. Lefort, adele Celina

aller

retour

---

20 aout – Cap. Vangendt, d

aller Droits du nav. (Verlest ——— 20-48

extra deux ancre ——— 48

a lui interprète du Cadsan ——— 2-00

Retour Droits du navire ——— 24-48

interprète 7 connt. ——— 2-32

Droits du Consulat ——— 10-

232

21 Aout – Capᵉ Noel du Theodore

Aller	Droits du Navire (l'Lest)	20	48
	~~ca[illegible]~~ interprète	"	48
	extra audelà de Forteresse	2	–
Retour –	Droits du navire	24	48
	interprète p. 9 [illegible]		3
	extra vendredi		2
	Droits du Consulat	10	
	patente		2

22 Août Cᵉ Lacouture, Pierre Amélie, de Riga Bayonne

aller	droit du navire	20	48
	interprète	"	48
	Extra (vendredi	2	"
	inspecteur, quartier maître	2	24
retour.	Dr. du navire	24	48
	interprète	1	"
	Droits du Consulat	10	"
	patente de Santé	2	"

22 Août Ce Pineau, la Marie de Rga à Nantes

aller	droits du navire	21	48
	interprète 1 Con.	1	32
	Droits de pilotage	17	"
retour:			
	Droits du navire	21	48
	interprète 4 Con.	1	32
	droits du Consulat	10	"
	patente de Santé	2	"
	extra (entre 11 et 1 heure)	2	"
	bateaux		
		9	27

22 Août	Cap. Potel, Victor de Stockh. à Dieppe	
aller	droits nav. (Sur lest)	20 48
	interprète	" 48
	~~port de lettres~~	~~" 48~~
retour	Droits nav	24 48
	interprète	1 "
	~~port de lettres~~	~~[illegible]~~
	Droits Cons.	10 "
	pat. de Santé	2 "
30 Août	Cap. Demai, de l'Iris	
aller	Droits du navire — (Sur lest)	20 48
	à l'Interprète pour	" 48
	extra (vendredi)	2 ...
retour	Droits du navire	24 48
	à l'interprète 3 connaissemens	1 32
	extra (dimanche)	2
	Droit du Consulat	10
	Patente de santé	2
31 Août	Cap. Lael du Navigateur	
aller	Droits du navire &	24 48
	interprète de la douane 12 conn.ts	4
	extra (dimanche)	2
retour	Droits du navire	24 48
	interprète 10 conn.ts	3 23
	Pilote p. 10 ½ pieds 9 R. 85 gratif. 48	10 37
	Droit du Consulat	10
	Patente	2

5 7bre	Cap. Parentot				
aller	– Droit du navire et expédition —			24	48
	interprète 32 connt.			10	64
	Pilote de Dragor 7 p/p.			13	20
retour	Droit du navire			24	48
	interp. 21 connt.			7	
	Bateau			15	45
	Consulat			10	..
	Patente			2	..
	Capit. Gauvin, la Réunion (V. Deurs				
aller	Feux (Fyrpenge)			4	24
	frais et expédition (Omkostninger og Expedition)			8	24
	Translateur 20 connaissemens			3	16
	Species Rigsdaler			16	16 Stuiver
	ou Rigsbank d.			32	64 sk.
	Vaisseau de garde et (Vagtskib og Bud)				48
	consulat			5	..
retour	Feux (Fyrpenge) — — — — — — —	4 –	24		
	frais et expédition —	8 –	24		
	traduction 24 connaissemens —	4			
	Species Rigsd	17			
	ou Rigsdaler			34	..
	Consulat —			5	..
	Patente —			2	..
	1 bateau				
16 7bre	Cap. Nissen de la Louise				
~~retour~~	feux — Species	4 ..	24		
	frais et exped.on	8 ..	24		
	traduction 11 connt.	1 .	40		
~~retour~~	vaisseau de garde				48
	consulat			5	
	bateau			9	27
aller	feux (Lest) Species	2 ..	24		
	frais et exped.	6 ..	12		
	traduction ~~[illegible]~~ extra	4,	32		
		1 –			
	vaisseau de garde				48
	consulat			5	
	~~Bateau~~			18	54
	porto			1	

2 Octobre	Leblanc, le Léon – de Petersbourg à Rome		
aller	droit du navire	24	48
	interprete pour 15 Connaissemens	5	..
retour	droit du navire	24	48
	Interprete 19 Connaissemens	6	32
	Bateau, 1 Ballon, Canot de lyoer	15	45
	droits du Consulat	10	–
3 Octobre	Heuzé du Remy et Louis		
aller	Droit du navire	24	48
	interprete 29 conn^ts	7	
	extra dimanche	2	
	bateau	18	
Retour	Droits du navire	24	48
	interpret 10 conn^ts	3	32
	extra entre 11 h et 1 h	2	
	droits du consulat	10	
	Patent	2	
10 Octobre	Cap. Levaillant de la Mathilde		
aller	Droits du navire	21	48
	Interp. de la Douane p. 33 conn^ts	11	
	Bateau 2 ballons	15	45
	quarantaine	17	34
	Sauvetage d'embarcation	8	
retour	Droits du navire	21	48
	Interpret 17 conn^ts	5	64
	Bateau 1 ballon	15	..
	Pilote de Drago	20	34
	Consulat	10	
	Patent de sant	2	
17 8bre	Cap. Loir		
aller	Droit du navire	20	48
	interprete	..	48
	1 Catéchisme et … 68-74		
Retour	Droits du navire	24	48
	interprete 14 conn.	4	64
	droit du Consulat	10	
	Patent	2	

17 8bre Capⁿ Corchuan du père courageux

aller	Fanaux	Lg.	2 - 24		
	Employés et exped.		5 - 24		
	translateur		12	Rdr	16 - 48
	vaisseau de guerre				48
	Consulat				5 "
retour	Fanaux		4 - 24		
	employés et expⁿ		7		
	translateur 1 Comm.		32		
			12 8		24 32
	vaisseau de guerre				48
	Consulat				5
	Patente				2

17 Octob. Capⁿ Verrem du petit Emmanuel

retour	Fanaux	2 - 24	
	Employés et exped	6 - 12	
	translateur	" 12	
		9 -	18
	vaisseau de guerre		48
aller	Consulat		5 "

17 8bre Capⁿ Auguste Dumont

aller	Droits du navire pour fanaux	20 48
	interprète p. 1 comm.	1 32
retour	droits du navire	24 48
	à l'interprète	1 "
	droit du Consulat	10
	patente de santé	2

18 8bre Capⁿ Guihomat de la Clementina

aller	Droit du navire (Lest)	17 - 48
	interprète	48
retour	Droits du navire	21 48
	extra (dimanche)	2
	interprète 2 comm.	1 32
	Consulat	10
	Patente	2

18 8bre Capne la Greste de la belle Annette

Aller	Fanaux	2 - 44	
	employés et expédon	5 - 36	
	translateur	" 12	
		8 24	17 "
	vaisseau de garde		48
	Consulat		5
Retour	Fanaux	4 - 24	~~[illegible]~~
	employés et expédon	6	~~6~~
	extra dimanche	1	
		11 24	23
	vaisseau de garde		48

18 octobre Le marchand, de l'Etoile du Nord

Aller	droit de navire	21	48
	2 connaissemens	6	64
	Extra (dimanche)	2	"
	passeport de la police	"	20
retour	Droit de navire	21	48
	2 Connaissemens	1	32
	Extra dimanche	2	"
	Dr. du Consulat	10	"
	Patente de santé	2	

19 Octobre Capne Lefloch de l'aimable Guillemette

aller	Fanaux	2 - 24	
	Employés et expédition	5 36	
	translateur	12	
		8 24	17
	vaisseau de garde		~~[illegible]~~ 48
	Consulat		5
retour	fanaux	4 - 24	
	employ. et expédon	7	
		11 - 24	23 "
	vaisseau de garde		48
	consulat		5

19 8bre	Capⁿᵉ Picquot de la Cabiste		
aller	Droit de navire &ᶜ	24	48
	interprète pour 47 connᵗˢ	15	64
retour	Droits du navire	24	48
	a l'interp. 13 connᵗˢ	4	32
	droits du Consulat	10	
	Patente de Santé	2	
20 8bre	Capⁿᵉ Oger		
aller	Droits de navire	21	48
	interp. 5 connᵗˢ	1	64
retour	Droits du navire	21	48
	Interp. 8 connᵗˢ	2	64
	extra (après 5 heures du soir)	2	"
	Droits du Consulat	10	"
	~~Patente~~	~~2~~	"
21 8bre	Capⁿᵉ Hebert, du Czar Pierre		
aller	Droit de Navire &ᶜ	24	48
	à l'interprète 22 connᵗˢ	7	32
	extra (mouillé au delà de la forteresse	2	
retour	Droits de Navire	24	48
	interprète 13 connᵗˢ	4	32
	Patente	2	
	droits de C.	10	
23 8bre	Capⁿᵉ Henry de l'Amédée		
aller	Droits du navire &	20	48
	interp.	"	48
	extra mouillé hors la rade	2	
retour	Droits de navire	24	48
	interprète	1	
	Bateau	18	
	extra Vendredi	2	
	Consulat	10	

23 8bre	Capne Merlin du Commerce		
aller	Droits du navire	24	48
	interprete 1 avant	1	32
	fumig.on de papiers de bord	1	4
retour	Droit du navire	24	48
	interprete 3 avant	1	32
	Consulat	10	
	bateau 2 ballon)	20	24
28. 8bre	Cd Tourmentin		
aller	droit de navire	20	48
	interprete	"	48
	extra entre 1 et 2 h	2	"
	bateau	12	69
	pilote pour Dragé	17	"
retour	Droit de navire	24	48
	interprete	1	"
	~~Droit du Consulat~~	10	"
	~~patente de santé~~	2	"
	pilote de Dragé	11	32
3 9bre	Capne Tourmentin de la Diane		
aller	Droit du navire (Surlett)	20	48
	extra immuttie au delà de la fortune	2	10
	interprete de la douane	"	48
retour	Droits du navire	24	48
	interprete	1	
	Consulat	10	""
	extra expedié après 5 heures	2	
	patente de santé	2	
	Bateau	15	""

4 9bre 1835, Capne Avenel du Jeune Augustin

aller	Droit du navire (Lest)	20	48
	interprète 1 count	1	32
	pilote de Dragon 9 ½ pds	19	88
retour	Droits du navire	24	48
	interprète	1	
	bateau	12	" "
	pilote de dragon 11 ½ pieds, gratifn	14	10
	droits de Consulat	10	" "
	Patente de santé	2	" "

4 9bre 1835 Capne Cornillot de l'Hélène Marie

aller	Droit du navire &	21	48
	interprète 5 comm.	1	64
retour	Droits du navire	21	48
	interprète 3 count.	1	32
	droit de Consulat	10	" "
	Patente de santé	2	" "

4 9bre 1835 Capit Le Monel, Cape la Jeune Uranie

~~retour~~	fanaux	4-24		
	employés exp.	6		
	transl. 7 count.	1-8		
			11	32
	vaisseau de guerre			48
	pilotage consulat		5	" "
aller		4-24		
		6		
	10 count.	1-32		
			12 "	8
	vaisseau de guerre			48
	Consul		5	

5 Novembre 1835 – Capⁿ Guichon du Pierre antoine

aller – Droit du navire & Aflert ———— 20 – 48
a l'interprète – ———— " 48

Retour – Droit du navire ———— 24 – 48
interprète ———— 1 –
Droit du Consulat ———— 10 –
Patente ———— 2

---

9 novemb. 1835 – Capⁿ Legoffe de l'Intrépide. Canaries

aller – Droit du navire & ———— 25 – 48
interp. 62 comm^t ———— 20 – 64

retour – Droit du n^re ———— 25 – 48
Interp. du 22 comm^t ———— 7 – 32
Pilote de Dragoe 11 ƒ ½ gratif. ———— 14 – 38
Droits du Consulat ———— 10
Patente ———— 2

12 novembre 1835 Capⁿ Maulère

aller –
Tonaux ———— 4 – 24
employés et expéd^n ———— 10 – " "
32 comm^t ———— 5 – 16
vaisseau de guerre ———— – 48
pilotage { de Morikelk 20 – 81 / Dragoe 28 – 13 } ———— 48 – 94
bateau ———— 21 – 64
Certif. de santé pr 16 hommes ———— 16 – 48
id – visa du Consul de Rum ———— 3 –
Pilote madais ———— 18 – 48

retour – fols naux ———— 4 – 24
employés et expédition ———— 10
9 comm^t ———— 1 – 24 ———— 48
vaisseau de guerre ———— 17 – 64
pilotage ———— 19 –
batelier – comptant ———— 5

Pilote d'Els.
et Petersbourg
retour – 61 – 76

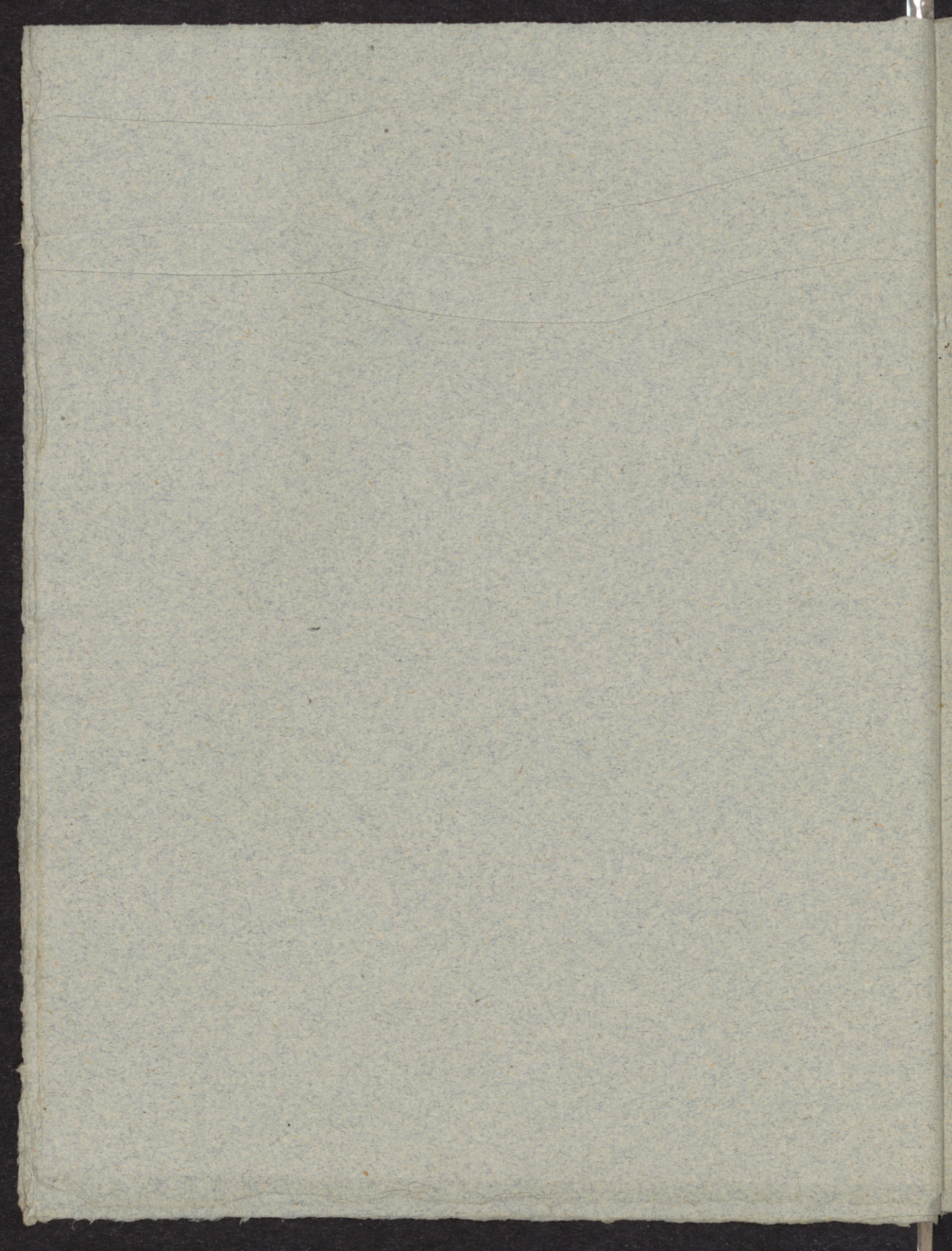
24 Novembre 1825

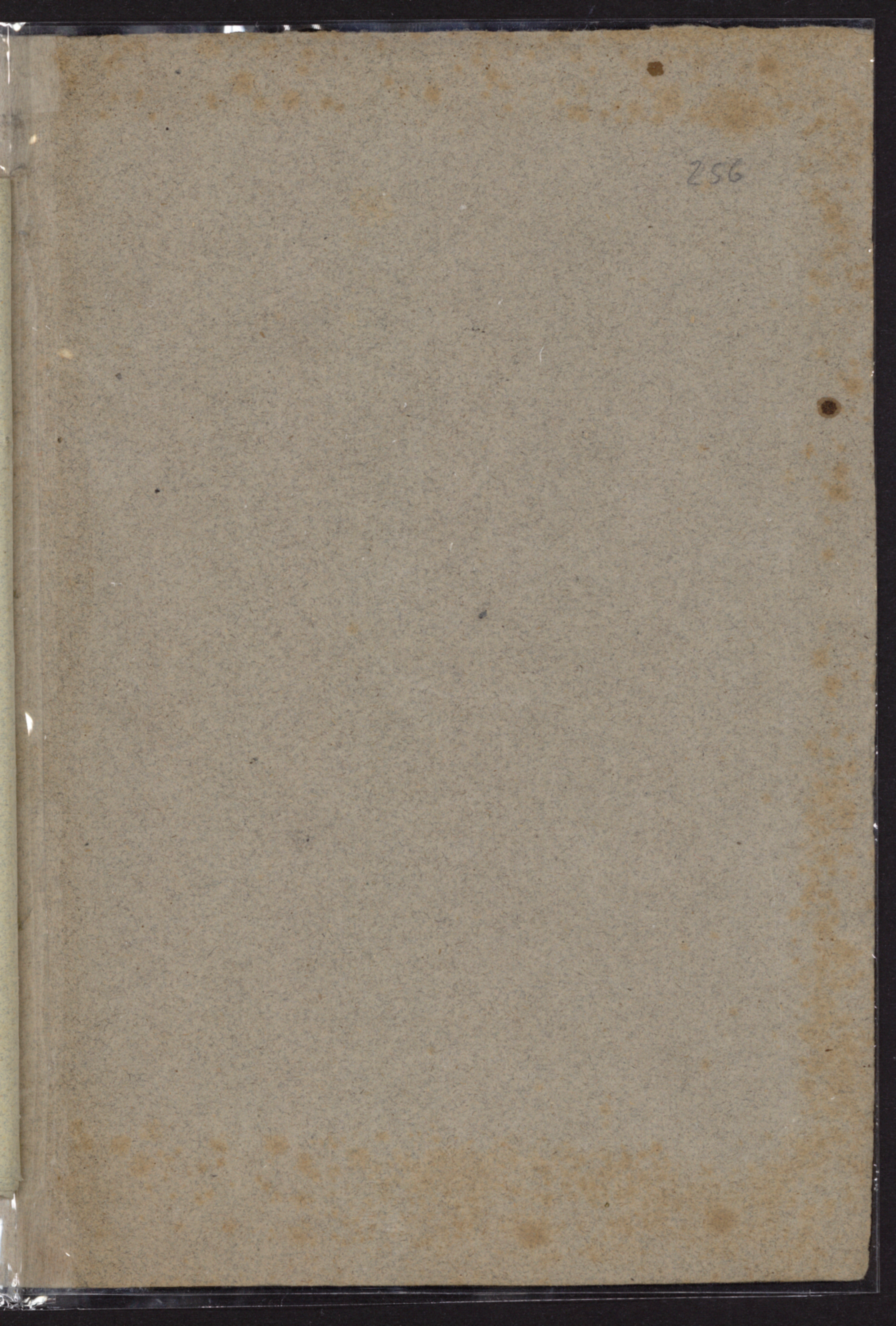
Cap^e. Leborgne

aller –	Droit du navire &	25 – 48
	interprète 5 comm^te	1 – 64
	fumigation des papiers de bord	1 – 3
	extra aux pauvres après 8 heure	2 –
	Pilote de Dragor	16 – 1
	Patente de quarantaine pour 11 h.	11 – 33
	visa du Consulat de Russie	1 – 48
Retour –	Droits du navire	25 – 48
	interprète 5 comm^ts	1 – 64
	extra	2 – "
	Droits de Consulat	10 –
	Patente de santé	2 –

14 novembre – Cap^e Exnelin de la Bonne mère

aller –	Droit du navire	24 – 48
	interprète 30 comm^te	10 – 32
	bateau 1 ballon	15 – "
	extra	3
retour –	Droits du navire	24 – 48
	interprète 6 comm^te	2
	bateau	12
	pilote de Dragor	11 – 32
	Patente de santé	2 "
	Consulat	10 – "




256